

SAŽETAK PRESUDE

MILISAVLJEVIĆ PROTIV SRBIJE OD 4. TRAVNJA 2017. GODINE ZAHTJEV BR. 50123/06

Reakcija domaćih tijela na članak podnositeljice nije bila razmjerna

ČINJENICE

Podnositeljica zahtjeva je novinarka zaposlena u Politici, najvećim srpskim dnevnim novinama.

U rujnu 2003. godine, napisala je članak o N.K., poznatoj aktivistici za ljudska prava u vrijeme kada je bila u tijeku žustra javna rasprava o suradnji srpskih vlasti s Međunarodnim kaznenim sudom za bivšu Jugoslaviju („MKSJ”). U to vrijeme, u javnosti je prevladavao animozitet prema gđi N.K. zbog njezine uključenosti u istragu zločina koje su počinile srpske snage tijekom oružanih sukoba u bivšoj Jugoslaviji, te je bila jedna od najglasnijih zagovornika pune suradnje s MKSJ-em.

Nakon objavljivanja članka, gđa N.K. podnijela je privatnu tužbu protiv podnositeljice tvrdeći da je napisan kako bi je prikazao kao izdajicu Srbije. Domaći sudovi osudili su podnositeljicu zbog kaznenog djela uvrede i izrekli joj sudsku opomenu. Sudovi su ocijenili da iako je rečenica - „gđu N.K. su [zvali] vješticom i prostitutkom” - prethodno objavljena u drugom članku, koji je napisao drugi autor u drugom časopisu, podnositeljica je nije stavila pod navodnike, što bi značilo da je prešutno potvrdila te riječi kao svoje.

PRIGOVORI

Pozivajući se na članak 10. (sloboda izražavanja), podnositeljica je prigovorila zbog kaznene osude, te je tvrdila da je to rezultiralo njezinim naknadnim otkazom u Politici.

OCJENA SUDA

Članak 10. (sloboda izražavanja)

U domaćem postupku je utvrđeno da je podnositeljica preuzela riječi: „gđu N.K. zvali su vješticom i prostitutkom” iz članka koji je napisao drugi novinar i koji je objavljen u drugom časopisu. Stoga je bilo očito, čak i bez navodnika, da to nije bilo osobno mišljenje podnositeljice o gđi N.K., već da je samo prenijela kako je drugi vide. Sud je ponovio kako opći zahtjev da se novinari sustavno i formalno ograde od sadržaja citata koji bi mogao uvrijediti ili provocirati druge ili narušiti njihov ugled nije usklađen s ulogom medija da pružaju informacije o aktualnim događajima, mišljenjima i idejama.

Domaći sudovi nisu uopće uravnotežili pravo gđe N.K. na ugled sa slobodom izražavanja i dužnošću podnositeljice da kao novinarka priopći informacije od općeg interesa.

Ograničavajući svoja utvrđenja na činjenicu da rečenica nije stavljena pod navodnike, sudovi se uopće nisu pozvali na opći kontekst članka ili okolnosti u kojima je napisan. Naime, podnositeljica je iznijela pozitivne i negativne aspekte u svojem članku, dajući jasno do znanja da su mišljenja o gđi N.K. bila podijeljena. Nadalje, izvijestila je da je gđa N.K. primila mnoge nagrade, od kojih su neke bile prestižne, kao i to da je bila borac za istinu o ratnim zločinima i usamljeni glas razuma u Srbiji, što je sve također bilo napisano bez stavljanja navodnika.

Naposljetku, Sud je također imao na umu da se gđa N.K., kao aktivistica za ljudska prava i javna osoba, neizbježno i svjesno izložila kontroli javnosti, pa je stoga morala pokazati veći stupanj tolerancije. Također, osuda podnositeljice za kazneno djelo vjerojatno bi odvrtila druge novinare da pridonesu javnoj raspravi o pitanjima koja utječu na život zajednice.

Stoga je reakcija domaćih tijela na članak podnositeljice bila nerazmjerna, što predstavlja povredu članka 10. Konvencije.

PRAVEDNA NAKNADA

500 eura na ime neimovinske štete
386 eura na ime troškova i izdataka

Ovaj sažetak izradio je Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava. Sažetak ne predstavlja službeni dokument Europskog suda za ljudska prava te ne obvezuje taj Sud

© Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava.